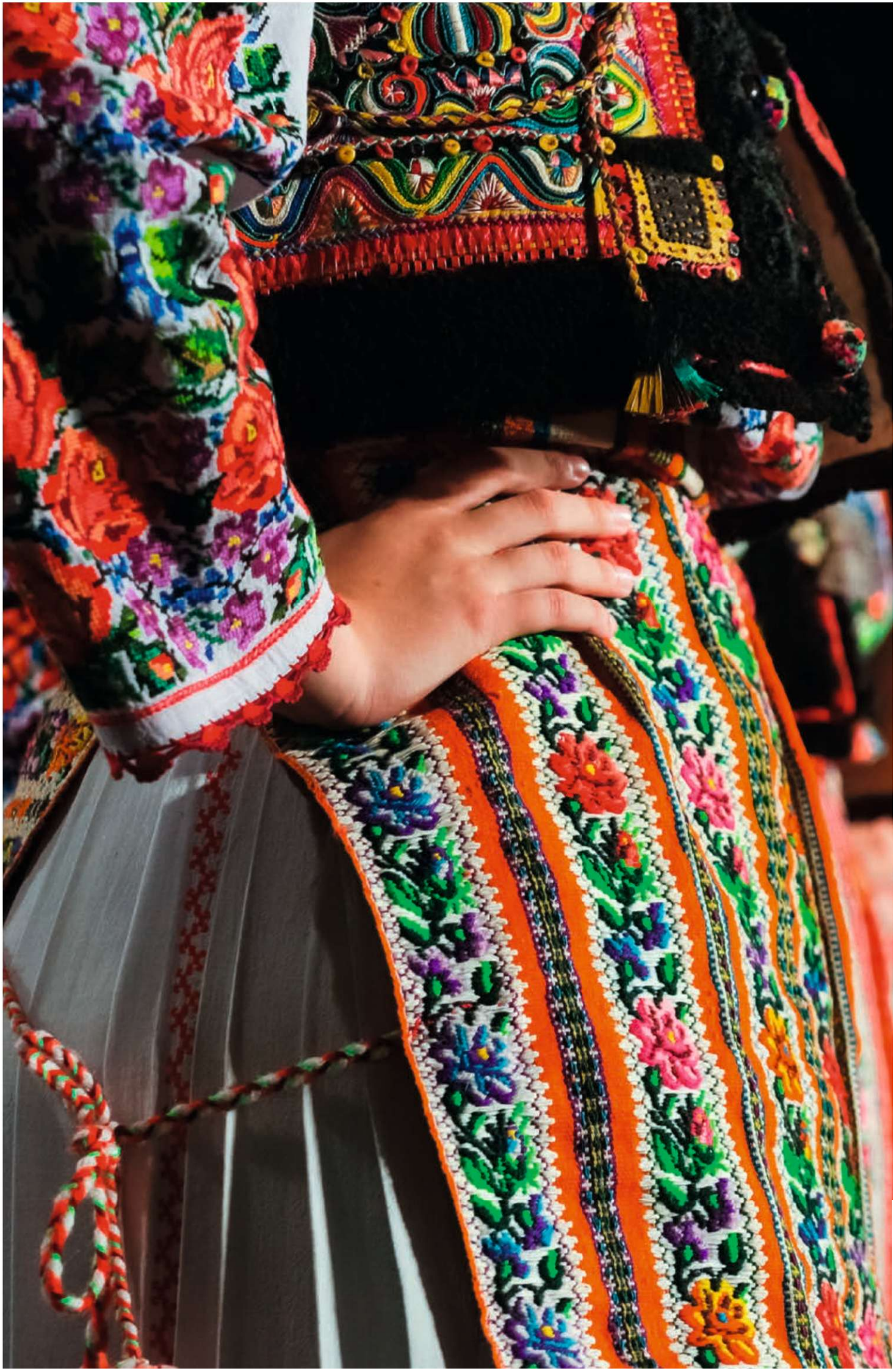


TURYSTYCZNY PRZEWODNIK BEZ RETUSZU

RUMUNIA

Norm Longley

ROUGH GUIDES



Spis treści

WPROWADZENIE 4

Gdzie się wybrać 8
Kiedy jechać 9
Wybory autora 11
20 miejsc, które trzeba zobaczyć 12
Trasy 20
Odpowiedzialne podróże 22

PODSTAWY 24

Jak dojechać 25
Poruszanie się 27
Zakwaterowanie 29
Jedzenie i napoje 31
Festiwale 33
Sport i aktywność na świeżym powietrzu 34
Niezbędniki podróżnicze 35

PRZEWODNIK 40

1 **Bukareszt** 41
2 **Wołoszczyzna** 81
3 **Transylwania** 111
4 **Mołdawia Zachodnia** 213
5 **Maramureş** 261
6 **Banat i Crişana** 293
7 **Delta i wybrzeże** 325

KONTEKST 356

Historia 357
Dzika przyroda i środowisko 370
Muzyka 374
Drakula i wampiry 381
Książki 384
Język rumuński 386

STOPKA REDAKCYJNA I INDEKS 392



Wprowadzenie
Rumunia

Podróżowanie po Rumunii jest równie satysfakcjonujące, co wymagające. Górskie krajobrazy tego kraju, ogromna różnorodność dzikiej przyrody i kultur oraz styl życia, który czasami wydaje się niewiele zmieniony od czasów średniowiecza, nie pozostawiają nikogo obojętnym. Postaraj się traktować wszystko, co się wydarzy, jako przygodę – spotkania z Cyganami, dzikimi niedźwiedziami i skomplikowanymi urzędnikami będą prawdopodobnie o wiele ciekawsze niż cokolwiek, co reklamuje biuro turystyczne.



Rumuni wywodzą swoje **pochodzenie** od Rzymian i mają wyraźny łaciński charakter – są serdeczni, spontaniczni i cenią sobie styl. W Transylwanii, oprócz etnicznych Rumunów, półtora miliona Węgrów i mniej więcej tyle samo Romów podąża własną drogą, podczas gdy malejąca liczba transylwańskich Niemców (Sasów) mieszka wokół ufortyfikowanych miast i kościołów zbudowanych przez ich przodków. Wzdłuż wybrzeża, w delcie i w Banacie, mieszka bogata mieszanka Rosjan, Ukraińców, Serbów, Słowaków, Bułgarów, Cyganów, Turków i Tatarów.

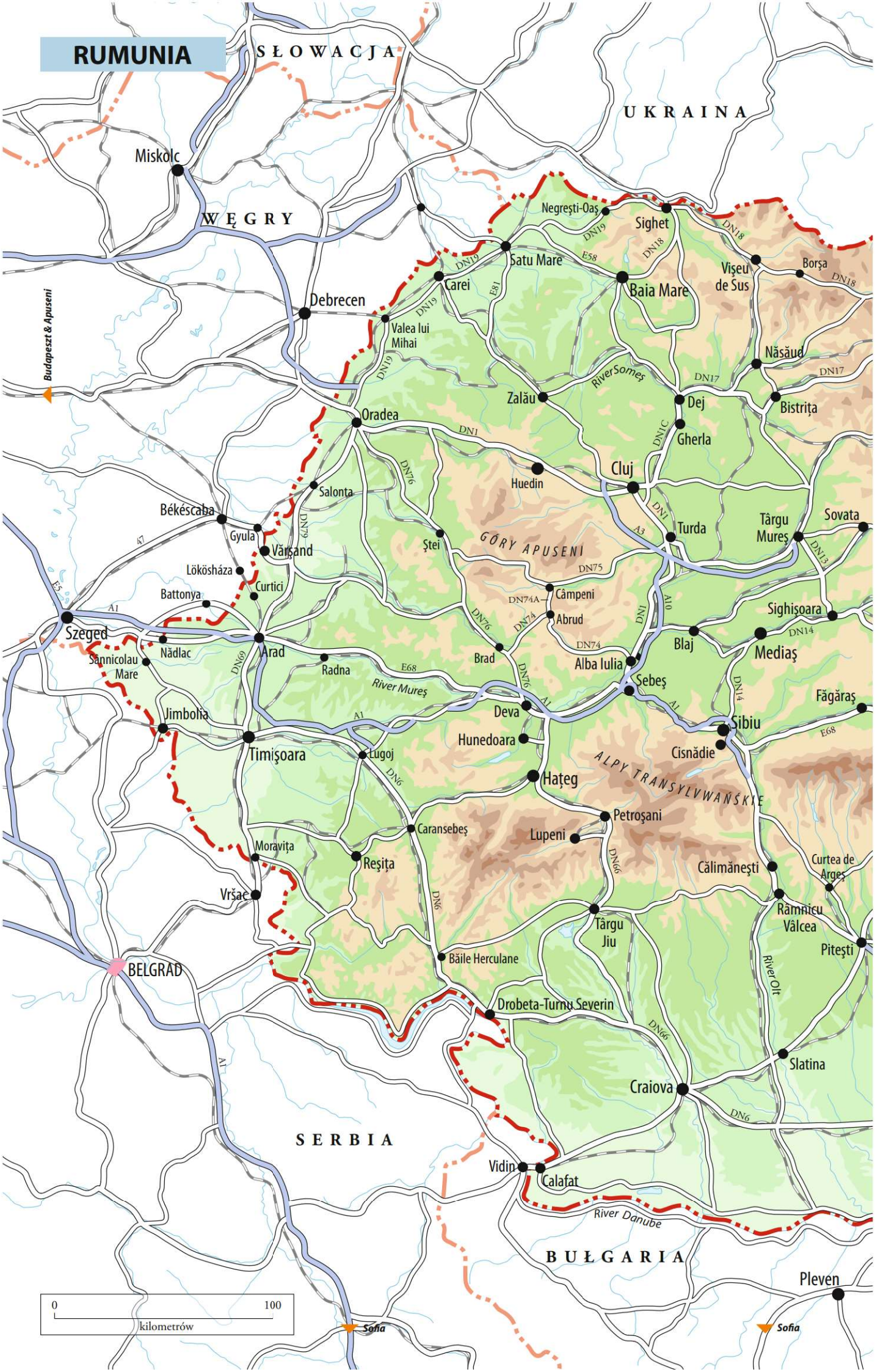
Dwie dekady dyktatorskich rządów Nicolae Ceauşescu doprowadziły Rumunię na skraj ruiny, a załamanie gospodarcze i represje ze strony budzącej strach Securitate spowodowały drastyczne pogorszenie warunków życia. Chociaż minęło już prawie trzydzieści lat od obalenia Ceauşescu w wyniku najkrwawszej rewolucji w Europie w 1989 roku, kraj ten pod wieloma względami dopiero teraz wychodzi z jego cienia – choć przyjęcie Rumunii do NATO w 2004 roku, a następnie, nieco bardziej kontrowersyjnie, do **Unii Europejskiej** w 2007 roku, przynajmniej umocniło jej pozycję w szerszej społeczności międzynarodowej.

FAKTY

- Rumunia, zajmująca powierzchnię 237 000 kilometrów kwadratowych i licząca około dwudziestu milionów mieszkańców, jest jednym z większych krajów Europy Środkowo-Wschodniej. Jej stolica, Bukareszt, leży na dalekim południu kraju, na równinach Wołoszczyzny, pomiędzy Dunajem a górzystym regionem Transylwanii na północy. Najwyższym szczytem jest Moldoveanu (2544 m n.p.m.) w Karpatach.
- Konstytucja ustanowiła **system rządów parlamentarnych**, wybieranych co cztery lata, na czele których stoi premier – prezydent jest głową państwa.
- **Turystyka** jest jedną z najszybciej rozwijających się gałęzi rumuńskiej gospodarki, a kurorty górskie, nadmorskie i uzdrowiskowe przyciągają większość turystów odwiedzających kraj. Najważniejszymi **produktami eksportowymi** Rumunii są tekstylia i obuwie, wyroby metalowe oraz maszyny i urządzenia, a głównymi partnerami handlowymi są Włochy i Niemcy.
- Najsłynniejszą **postacią historyczną** Rumunii jest Vlad Ţepeş (ok. 1431–1476), znany również jako Vlad Palownik, a potocznie jako Dracula.

Choć centra miejskie są fascynujące – takie jak stolica Bukareszt, Braszów, Sighişoara, Timişoara i, najbardziej urzekające, Sibiu – prawdziwy urok Rumunii tkwi w bardziej odległych regionach. Każda wyprawa do wiejskich **miejscowości** będzie satysfakcjonująca, oferując tak różnorodne widoki, jak domy z bali w Oltenii, wioski w delcie zbudowane z trzciny oraz wspaniałe drewniane kościoły z sięgającymi nieba gotyckimi wieżami w Maramureş, nie wspominając o bardziej tradycyjnych kościołach kraju, które odzwierciedlają historię rywalizujących ze sobą społeczności i wyznań.

Rumunia oferuje również jedne z najbardziej dziewiczych obszarów dzikiej przyrody na kontynencie, od majestatycznych szczytów Karpat i zielonych, falistych wzgórz Bukowiny po niezwykłe tereny podmokłe Delty Dunaju. Jej dzikość pozwoliła zachować siedliska dużych drapieżników Europy: niedźwiedzie, wilki i rysie świetnie się tu czują, podczas gdy gdzie indziej już dawno wyginęły.


RUMUNIA
SŁOWACJA
UKRAINA
WĘGRY
SERBIA
BUŁGARIA
Miskolc
Budapeszt & Apuseni
Debrecen
Oradea
Békéscaba
Gyula
Vărșand
Lökösháza
Curtici
Battonya
Szeged
Arad
Sânnicolau Mare
Nădlac
Radna
Jimbolia
Timișoara
Lugoj
Moravița
Vršac
BELGRAD
Caransebeș
Reșița
Hațeg
Deva
Hunedoara
Brad
Abrud
Câmpeni
Ștei
Salonta
Huedin
Cluj
Zalău
Carei
Satu Mare
Negrești-Oaș
Sighet
Baia Mare
Valea lui Mihai
Dej
Gherla
Turda
Bistrița
Năsăud
Vișeu de Sus
Borșa
Târgu Mureș
Sovata
Sighișoara
Mediaș
Blaj
Alba Iulia
Sebeș
Cisnădie
Sibiu
Făgăraș
Petroșani
Lupeni
Târgu Jiu
Drobeta-Turnu Severin
Băile Herculane
Călimănești
Curtea de Argeș
Râmnicu Vâlcea
Pitești
Slatina
Craiova
Vidin
Calafat
Pleven
Sofia
River Someș
River Mureș
River Olt
River Danube
GÓRY APUSENI
ALPY TRANSYLWAŃSKIE
E5
E58
E81
E68
A1
A3
A7
A10
DN19
DN18
DN17
DN1
DN1C
DN76
DN79
DN74
DN74A
DN75
DN14
DN13
DN69
DN6
DN66
0
100
kilometrów


Kiev & Moscow
Chernovtsy
Putna
Moldovița
Rădăuți
Botoșani
Sucevița
Suceava
Gura Humorului
Câmpulung Moldovenesc
Vatra Dornei
KARPATY WSCHODNIE
Târgu Neamț
Roman
Piatra Neamț
Toplița
Gheorgheni
Praid
Miercurea Ciuc
Odorheiu Secuiesc
Bacău
Paşcani
Iaşi
River Siret
River Prut
DN24
MOŁDAWIA
CHIŞINĂU
Dniestr
Huşi
Vaslui
Bârlad
Adjud
Mărăşeşti
Tecuci
Focşani
UKRAINA
Galați
Brăila
Periprava
Chilia Veche
Sulina
Tulcea
Murighiol
Sf Gheorghe
Babadag
R. Danube
Hârşova
Medgidia
Mamaia
Constanța
Cernavodă
Adamclisi
Negru Vodă
Mangalia
Kardam
Dobrich
Balčik
Varna
MORZE CZARNE
Braşov
Râşnov
Bran
Predeal
Sinaia
Câmpulung Muscel
Buzău
Făurei
Ploieşti
Târgovişte
Urziceni
Slobozia
BUKARESZT
Călăraşi
Oltenița
Silistra
Roşiorii de Vede
Giurgiu
Ruse
Sofia
N
Metrów
2000
1500
1000
500
200
100
0
E85
DN15
DN12
E574
DN13
DN1
E577
DN7
DN71
A3
A1
A2
DN3
DN4
DN6
DN5
E584
E360

Gdzie się wybrać

Pierwszym punktem przybycia dla wielu turystów jest stolica, **Bukareszt**. Chociaż nie jest to miasto, które łatwo pokochać – jego szerokie XIX-wieczne bulwary w stylu paryskim są zatłoczone ruchem ulicznym, niegdyś okazałe budynki *z przełomu XIX i XX wieku* niszczeją, a przedmieścia zdominowane są przez ponure bloki mieszkalne – jego instytucje kulturalne, obfita zieleń i tętniące życiem nocne życie Starego Miasta wynagradzają cierpliwość. W ostatnich latach scena gastronomiczna zmieniła się nie do poznania, a fala rzemieślniczych kawiarni ożywiła kulturę kawiarnianą miasta.

Ze stolicy większość turystów kieruje się prosto do prowincji **Transylwanii** na północy, gdzie znajdują się najbardziej zapierające dech w piersiach krajobrazy kraju i najpiękniejsze miasta: bramą do tego regionu jest **Braszów**, którego średniowieczna Starówka stanowi dobre wprowadzenie do saksońskiej architektury regionu, która osiąga swój szczyt w ufortyfikowanym mieście **Sybin** oraz w poszarpanej panoramie **Sighişoary**, najbardziej klimatycznego miasta Rumunii i miejsca narodzin Włada Palownika (Draculi).

Na północ i zachód stąd wielkie miasta madziarskie **Târgu Mureş**, **Cluj** i **Oradea** zachowały bogactwo średniowiecznej architektury, a także imponujące budynki barokowe i secesyjne. Na południowym zachodzie, w pobliżu granicy z Serbią, znajduje się niezwykle przyjemna **Timişoara**, źródło rewolucji z 1989 roku.

Największym atutem Rumunii jest jednak jej wieś, a w szczególności wspaniałe góry. Dzikie **Karpaty**, tworzące granicę między Transylwanią a, na wschodzie i południu,



UZDROWISKA

Rumunia szczyci się jedną trzecią wszystkich źródeł mineralnych w Europie oraz około 160 **uzdrowisk** (*băile*), z których wiele stało się modnych dzięki Habsburgom w XIX wieku.

Wakacje w uzdrowiskach cieszą się ogromną popularnością. Zasadą jest, że przebywa się w ośrodku przez około osiemnaście dni, stosując zalecany program leczenia, a najlepiej regularnie powracać tam przez kilka kolejnych lat. Jeśli jednak uda się znaleźć tanie zakwaterowanie, uzdrowisko może być również dobrą bazą wypadową na jednorazowe wakacje. W każdym razie warto pamiętać, że nawet najmniejsze uzdrowiska mają kempingi i restauracje.

Podstawowe leczenie polega oczywiście na piciu **wód**, które występują w niesamowitej różnorodności: alkalicznych, chlorowanych, gazowanych oraz zawierających sód, jod, magnez, siarczany lub żelazo. Ponadto można kąpać się w gorących źródłach lub błotach sapropelowych, wdychać nieprzyjemne opary w mofetach lub skorzystać z **terapii** uzupełniających nowej generacji, takich jak zabiegi ultradźwiękowe i aerozolowe, kąpiele w świetle ultrafioletowym, akupunktura i elektroterapia.

Wszystkie uzdrowiska mają swoje **specjalizacje**: Sovata (poniżej) to najlepsze miejsce w przypadku problemów ginekologicznych; Covasna, Vatra Dornei i Buziaş zajmują się schorzeniami układu krążenia; Călimăneşti-Căciulata, Slănic Moldova, Sângeorz-Băi i Băile Olăneşti – problemami trawiennymi; a inne (zwłaszcza Băile Herculane i Băile Felix) – różnymi schorzeniami układu ruchu i reumatycznymi. **W kurortach górskich,** takich jak Sinaia, Băile Tuşnad i Moneasa, leczy się dolegliwości nerwowe świeżym powietrzem, które charakteryzuje się idealną równowagą ozonu i jonów.

Mołdawią i Wołoszczyzną, są schronieniem dla niedźwiedzi, jeleni, kozic i orłów. Pasma Bucegi, Gór Fogaraskich i Retezat oraz płaskowyż Padiş oferują natomiast jedne z najbardziej spektakularnych tras turystycznych w Europie. **Wybrzeże Morza Czarnego** jest pełne krzykliwych kurortów, zwłaszcza Mamaia, ale ma też swoje uroki, między innymi stary port w Konstancy.

Nieco na północ stąd, od reszty kraju oddzielona jest **Delta Dunaju**; życie tutaj od wieków prawie się nie zmieniło, a do wielu osad można dotrzeć wyłącznie łodzią. Wiosną i jesienią setki gatunków ptaków migrują przez ten obszar lub przylatują tu na lęg. Chociaż nie są aż tak odległe, wioski **Maramureş**, graniczące na północy z Ukrainą, zachowały średniowieczny klimat dzięki swoim bajecznym drewnianym kościołom. W pobliżu, rozsiane wśród łagodnych, falistych wzgórz **Bukowiny**, znajdują się wspaniałe malowane klasztory, których freski religijne należą do najwspanialszych w Europie.

Kiedy jechać

Klimat odgrywa kluczową rolę przy planowaniu podróży do Rumunii. **Zimy** bywają surowe – śnieg pokrywa znaczną część kraju, temperatury od -15°C do -20°C nie są rzadkością, a z Rosji wieje silny, lodowaty wiatr (*crivaţ*). Warunki pogodowe poprawiają się wraz z **nadejściem wiosny**, która przynosi deszcz i kwitnące w górach polne kwiaty, a nad Bukaresztem pojawia się błękitne niebo, zachęcając ptaki do wielkiej migracji przez deltę. W maju na nizinach robi się cieplej i na wybrzeżu można już cieszyć się silnym słońcem, zanim sezon rozpocznie się w lipcu. Chociaż lato jest zdecydowanie najgorętszą porą roku, to właśnie **latem lub wczesną jesienią** warto wybrać się na festiwale

PELIKANY W DELCIE DUNAJU

ŚREDNIE DOBOWE TEMPERATURY

	Sty	Lut	Mar	Kwi	Maj	Cze	Lip	Sie	Wrz	Paź	Lis	Gru
BRASZÓW (GÓRY)												
(°C)	1	1	6	11	16	19	21	21	18	13	7	2
BUKARESZT												
(°C)	-3	-1	4	11	17	21	23	22	18	12	5	1
KONSTANCA (WYBRZEŻE)												
(°C)	-1	1	3	13	19	24	26	26	22	17	11	6
TIMIŞOARA (BANAT)												
(°C)	-2	1	5	11	16	19	21	21	18	12	6	1

i szlaki turystyczne w Transylwanii (chociaż w tym okresie w Karpatach często zdarzają się krótkie, ale gwałtowne burze) oraz zobaczyć malowane klasztory w Bukowinie, a **późną jesienią** znów można obserwować stada ptaków przelatujące przez deltę.

PIATRA CRAIULUI, KARPATY



Wybory autora

Nasi autorzy delektowali się winem i jedzeniem, wędrowali i przemierzali trasy, jeździli i tańczyli po Rumunii, przygotowując dziewiąte wydanie przewodnika. Poniżej znajduje się wybór ich osobistych atrakcji.

Spektakularna przejażdżka Wijąca się przez około 90 km w południowej części Karpat spektakularna trasa transfogaraska to kwintesencja rumuńskiej podróży samochodem (patrz str. 138).

Spotkania z dziką przyrodą Rumunia to raj dla miłośników dzikiej przyrody, od obserwacji niedźwiedzi i tropienia wilków w Karpatach (patrz str. 136) po obserwację ptaków i wędkowanie w delcie Dunaju (patrz str. 334).

Pobyt u hrabiego Spędź trochę czasu z prawdziwą arystokracją w pięknych pensjonatach hrabiego Kálnoky'ego w odległej wiosce Micloşoara, w najgłębszej i najciemniejszej Transylwanii (patrz str. 139).

Fantastyczne kościoły warowne Południowa Transylwania obfituje w starożytne kościoły saksońskie, choć żaden nie robi większego wrażenia niż imponująca cytadela w Prejmer (patrz str. 136).

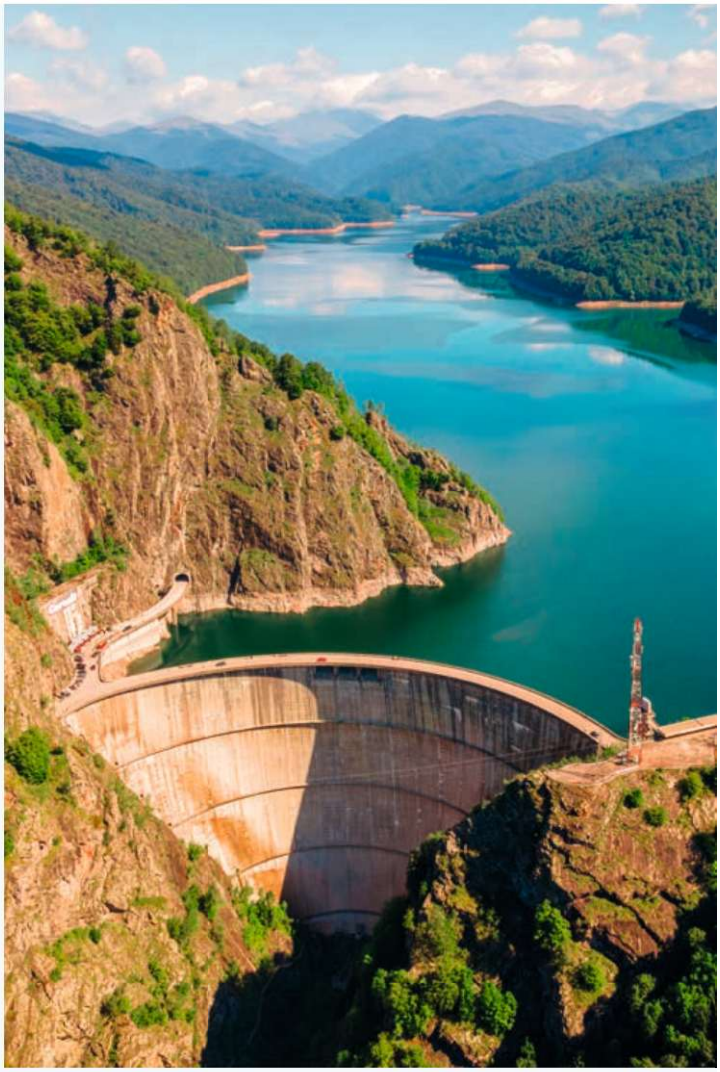
Niesamowity zamek Ogromne gotyckie arcydzieło, Zamek Corvin w Hunedoarze, to najbardziej teatralna forteca Rumunii (patrz str. 168).

Cygańskie rytmy Od niezwykłych polifonicznych brzmień Taraf de Caliu po dudniące rytmy instrumentów dętych Fanfare Ciocărlia – ci niezwykle utalentowani muzycy zapewniają przeżycie, którego nie można przegapić (patrz str. 378).

Wspaniałe klasztory Faliste wzgórza Bukowiny stanowią scenerię dla szeregu bogato malowanych klasztorów, w szczególności Moldoviţa (patrz str. 249), Sucevița (patrz str. 251) i Voroneţ (patrz str. 246).

Trudne wędrówki Klasyczną trasą wędrówkową w Rumunii jest pięciodniowa wędrówka grzbietem Gór Fogaraskich (patrz str. 138); jest też ostro zakończony grzbiet Piatra Craiului (patrz str. 134) oraz oszałamiające szczyty i jeziora masywu Retezat (patrz str. 172).

Nasze rekomendacje nie kończą się na tym. W całym przewodniku zaznaczyliśmy nasze ulubione miejsca – idealnie położony hotel, klimatyczną kawiarnię, wyjątkową restaurację – oznaczając je symbolem ★



ZAPORA VIDRARU, TRANSYLWANIA



ZAMEK CORVIN, HUNEDOARA

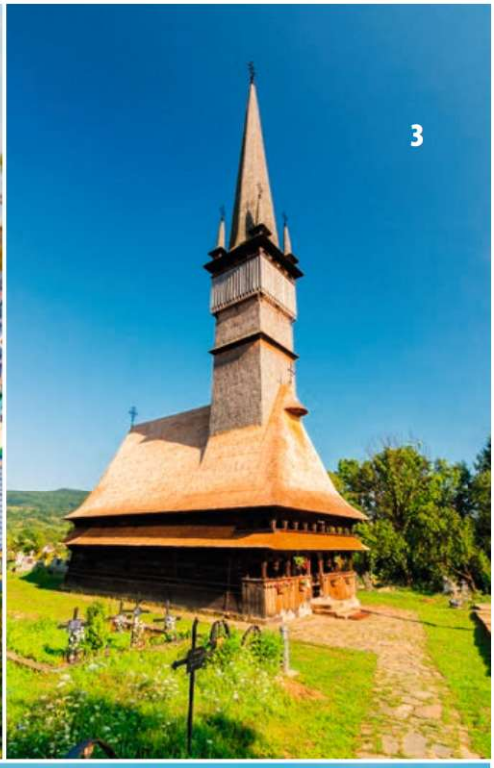
20

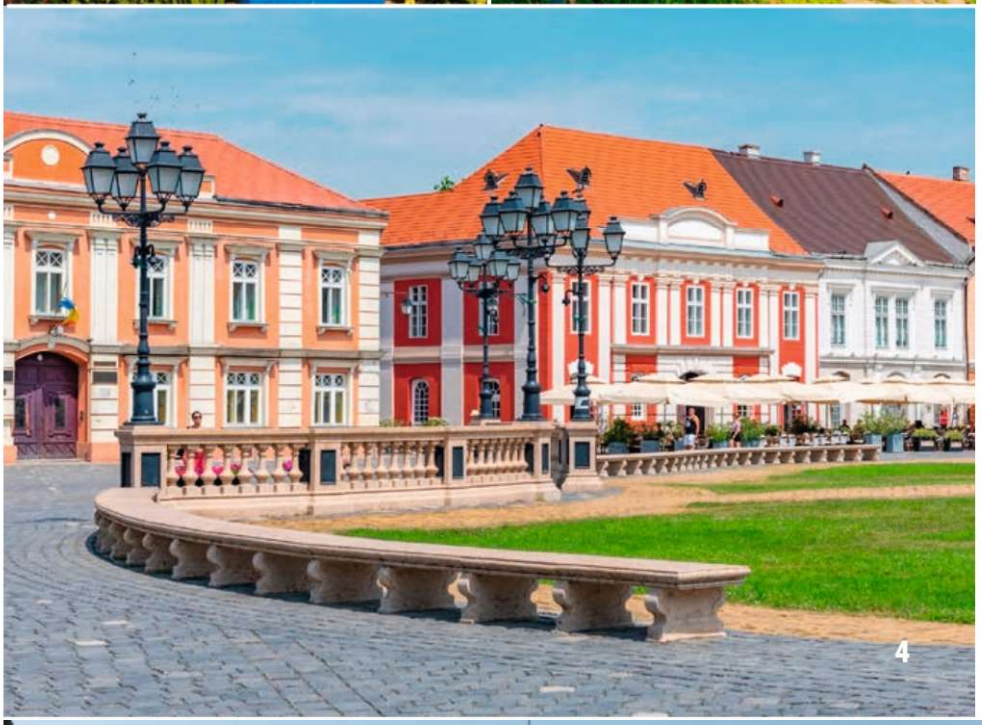
miejsc, które trzeba zobaczyć

Nie da się zobaczyć wszystkiego, co Rumunia ma do zaoferowania, podczas jednej podróży – i nie sugerujemy, abyś próbował. Poniżej, w przypadkowej kolejności, znajduje się wybiórczy i subiektywny przegląd najważniejszych atrakcji kraju: wyjątkowej architektury, cudów natury, spektakularnych wędrówek i niezapomnianych festiwali. Wszystkie pozycje są oznaczone kolorami według rozdziałów i mają odniesienia do stron, które przenoszą Cię bezpośrednio do przewodnika, gdzie możesz dowiedzieć się więcej.




2


3


4

1 ŚLEDZENIE NIEDŹWIEDZI I WILKÓW

Patrz str. 136

Spędź dzień na tropieniu największych drapieżników Rumunii – jeśli będziesz miał szczęście, być może uda Ci się z bliska zobaczyć jedno z tych wspaniałych stworzeń.

2 WESOŁY CMENTARZ W SĂPÂNȚA

Patrz str. 280

Zgodnie ze swoją nazwą Wesoły Cmentarz to feeria pięknie rzeźbionych i jaskrawo pomalowanych drewnianych nagrobków.

3 DREWNIANE KOŚCIOŁY W MARAMUREŞ

Patrz str. 271

W urzekającym krajobrazie tego odizolowanego regionu dominują wspaniałe drewniane kościoły, takie jak te w Budeşti i Surdeşti.

4 TIMIŞOARA

Patrz str. 310

Najbardziej kosmopolityczne z rumuńskich miast, kolebka rewolucji z 1989 roku, oferuje piękną architekturę, wspaniałe parki i tętniącą życiem scenę artystyczną.

5 ZAMEK PELEŞ

Patrz str. 118

Niegdyś schronienie dla Ceauşescu i odwiedzających go dostojników, Peleş pozostaje najbogatszym pałacem w kraju.


5



6



7



8





6 BUKARESZT

Patrz str. 42

Hałaśliwa, chaotyczna stolica Rumunii szczyci się wieloma wspaniałymi muzeami, niezwykłą architekturą i jednym z najlepszych żyć nocnych na Bałkanach.

7 DELTA DUNAJU

Patrz str. 326

Ten odległy i piękny krajobraz obfituje w niesamowitą faunę i florę i oferuje jedne z najlepszych w Europie warunków do obserwacji ptaków.

8 MORZE CZARNE

Patrz str. 342

Wybrzeże Morza Czarnego, usiane tętniącymi życiem kurortami i piaszczystymi plażami, oferuje wszystko, od wakeboardingu po spływy kajakowe, a Konstanca jest kulturalnym centrum tego wybrzeża.

9 KOŚCIOŁY WAROWNE

Patrz str. 146

Wśród bujnych wzgórz południowej Transylwanii rozsiane są dziesiątki wspaniałych saksońskich kościołów warownych; te w Biertan i Prejmer należą do najbardziej imponujących.

10 CONSTANTIN BRÂNCUŞI

Patrz str. 102

Największy rzeźbiarz Rumunii pozostawił po sobie imponującą spuściznę w postaci niezwykłych dzieł sztuki, takich jak Niekończąca się kolumna w Târgu Jiu.

11 SIBIU
Patrz str. 150
Piękna architektura, wspaniałe muzea i fantastyczne festiwale sprawiają, że niegdyś wielkie saksońskie miasto Sibiu jest kuszącym celem podróży.

12 WZGÓRZA BUKOWINY
Patrz str. 244
Pokryte lasami bukowymi, jodłowymi i sosnowymi, przepiękne, faliste wzgórza Bukowiny to raj dla miłośników wędrówek.

13 BRASZÓW
Patrz str. 124
Leżące w cieniu gór i szczycące się pięknym barokowym centrum, to dawne osiedle saksońskie jest jednym z najbardziej atrakcyjnych miast Transylwanii.

14 POCIĄG DO VIŞEU DE SUS
Patrz str. 289
Wskocz do porannego pociągu przewożącego drewno i wybierz się na krętą przejażdżkę malowniczą doliną Vaser.

15 SIGHIŞOARA
Patrz str. 142
Klimatyczne średniowieczne miasteczko z ponurą panoramą murów obronnych, wież i iglic.


11


12



13



14



15



16

16 WĘDRÓWKI W GÓRACH FOGARASKICH

Patrz str. 138

Spektakularne szczyty Gór Fogaraskich (Făgăraş) oferują dostęp do kilku satysfakcjonujących tras turystycznych.

17 DRACULA

Patrz str. 98 i 380

Dwór książęcy w Târgovişte i zamek Poienari to tylko dwa z wielu miejsc związanych z legendą o Draculi.

18 MALOWANE KLASZTORY

Patrz str. 248

Klasztory południowej Bukowiny i Mołdawii słyną ze wspaniałych fresków zewnętrznych.

19 MUZYKA LUDOWA I CYGAŃSKA

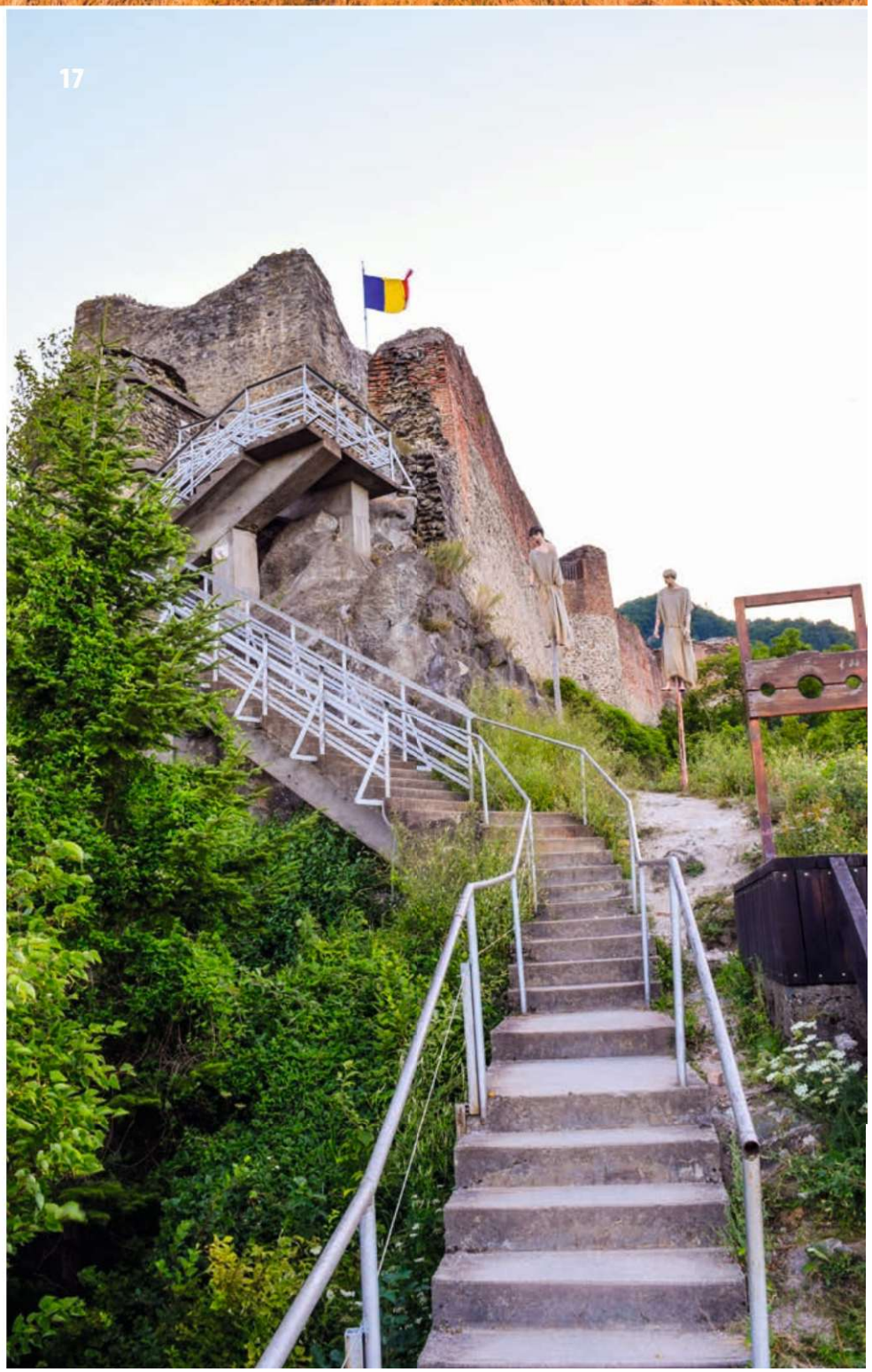
Patrz str. 378

Nie przegap dzikich, niepohamowanych dźwięków rumuńskiej muzyki ludowej i cygańskiej.

20 PASMO KARPAT

Patrz str. 136

Jedno z najmniej zniszczonych pasm górskich w Europie, pełne dzikiej przyrody i pierwszorzędnych szlaków turystycznych.



17


18


19


20



Trasy

Rumunia zachęca do odkrywania – większe miasta oferują niezliczone atrakcje, których nie można przegapić, ale to właśnie schodząc z utartych szlaków odkryjesz najbardziej urzekające uroki tego kraju. Te trasy zachęcają właśnie do tego: do wdychania górskiego powietrza w Karpatach, odwiedzania ponadczasowych wiejskich wiosek w Maramureş i podziwiania niezrównanego świata ptaków w delcie Dunaju.

WIELKA WYCIECZKA

Ta trasa prowadzi przez najważniejsze atrakcje kraju, obejmując wszystko, od Draculi i Delty Dunaju po Bukareszt i wybrzeże Morza Czarnego.

❶ **Bukareszt** Stolica Rumunii, na przemian chaotyczna i fascynująca, oferuje stalinowską architekturę, interesujące muzea i zabytkowe kościoły, a także szybko rozwijającą się scenę gastronomiczną. Patrz str. 42

❷ **Braszów** To tętniące życiem miasto, dawna twierdza Saksonów, zachowało jeden z najbardziej malowniczych rynków Starego Miasta w kraju, nad którym góruje wspaniały Czarny Kościół. Patrz str. 124

❸ **Sighişoara** To miejsce pełne średniowiecznych wież i iglic stanowi odpowiednio upiorną scenerię dla miejsca narodzin Vlada Ţepeşa, znanego jako Dracula. Patrz str. 142

❹ **Timişoara** Timişoara, najbardziej atrakcyjne z miast Banatu, oferuje liczne ślady rewolucji z 1989 roku, która właśnie tutaj się rozpoczęła. Patrz str. 310

❺ **Maramureş** Odległy, najbardziej na północ wysunięty region Rumunii jest jednocześnie najbardziej czarujący, z wioskami, które wydają się zagubione w czasie. Patrz str. 262

❻ **Bukowina** Oprócz bujnych dolin i zalesionych wzgórz Bukowina słynie z przepięknych malowanych klasztorów. Patrz str. 244

❼ **Delta Dunaju** Jeden z najbardziej sugestywnych krajobrazów Europy, a ptasie życie w delcie nie ma sobie równych na całym kontynencie. Patrz str. 326

❽ **Wybrzeże Morza Czarnego** Obfite słońce, morze i piasek sprawiają, że rumuńskie wybrzeże jest idealnym miejscem na jednodniowy wypoczynek. Patrz str. 342

AKTYWNY WYPOCZYNEK

Pod ziemią, na powierzchni lub na wodzie – Rumunia oferuje niezliczone możliwości uprawiania aktywności na świeżym powietrzu.

❶ **Speleologia w Apusenach** Obszar krasowy w Apusenach oferuje wspaniałe możliwości odkrywania podziemnych cudów, takich jak Meziad i jeszcze bardziej spektakularna „Jaskinia Niedźwiedzi" w Chişcău. Patrz str. 302

❷ **Wędrówki po Górach Fogaraskich** Przez kraj przecinają się kręte Karpaty, których najbardziej znanym pasmem są imponujące Góry Fogaraskie, kryjące

Stwórz własny plan podróży z Rough Guides. Niezależnie od tego, czy szukasz przygody, czy rodzinnych wakacji, mamy dla Ciebie wycieczkę z wszystkimi atrakcjami, które lubisz, i zabytkami, które chcesz zobaczyć. Wszystkie nasze wycieczki są opracowywane przez lokalnych ekspertów, którzy potrafią wydobyć z danego miejsca to, co najlepsze. Odwiedź stronę **www.roughguides.com/trips**, aby porozmawiać z jednym z naszych agentów turystycznych.